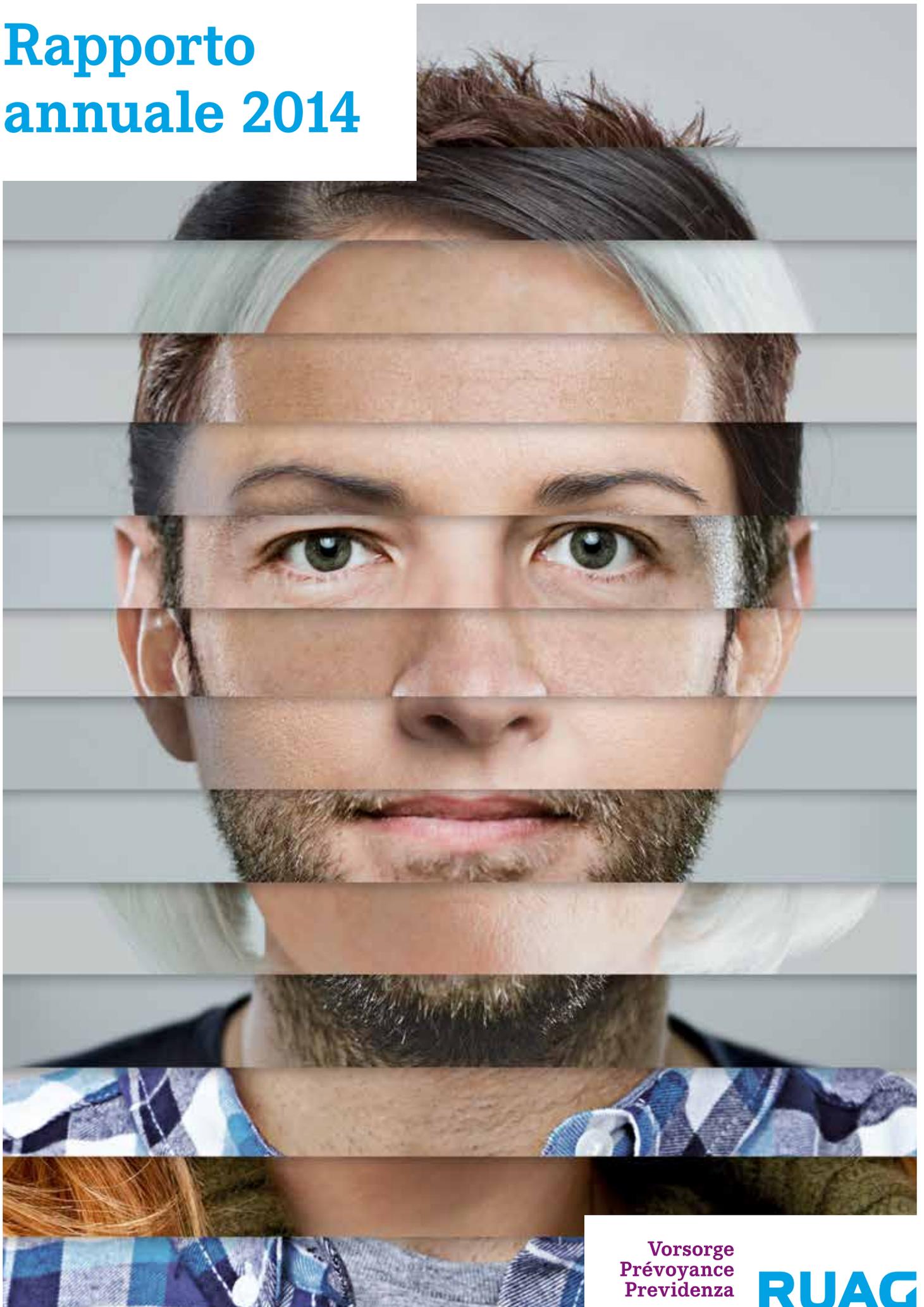


Rapporto annuale 2014



Vorsorge
Prévoyance
Previdenza

RUAG

Siamo lieti
di trasmettervi
il rapporto annuale 2014.



www.previdenzaruag.ch

Indice

L'importante in breve

02

Prefazione

04

Bilancio 2014

08

Conto d'esercizio 2014

10

Allegato

12

- 13 Basi e organizzazione
- 15 Membri attivi e beneficiari di rendite
- 17 Modi di concretizzazione dello scopo
- 18 Norme di valutazione e di presentazione dei conti, continuità
- 19 Rischi attuariali/copertura del rischio/grado di copertura
- 28 Spiegazioni degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto
- 34 Spiegazioni di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio
- 36 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
- 36 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

L'importante in breve

		31.12.2014	31.12.2013
Totale del bilancio	mCHF ¹	1'847'586	1'688'031
Riserva per fluttuazione di valore	mCHF ¹	60'105	24'149
Rendimento sui capitali investiti		+11.53 %	+2.08 %
Parametro ² di riferimento (benchmark)		+11.38 %	+1.70 %
Tasso d'interesse per retribuzione averi di vecchiaia		2.00 %	1.00 %
Tasso d'interesse minimo LPP		1.75 %	1.50 %
Grado di copertura come da art. 44 OPP2		103.4 %	101.5 %
Grado di copertura economico		91.4 %	–
Grado di copertura sottoposto a rischio		102.7 %	–
Capitale di previdenza assicurati attivi	mCHF ¹	819'346	839'840
Capitale di previdenza pensionati	mCHF ¹	916'244	778'059
Contributi regolamentari	mCHF ¹	64'942	67'637
Numero degli assicurati attivi		4'120	4'311
Numero dei beneficiari di rendite		1'544	1'440
Totale rendite pagate	mCHF ¹	48'087	46'444
Totale capitali di vecchiaia/decesso pagate	mCHF ¹	13'438	12'332

1 In migliaia di CHF

2 Quantità di paragone per il giudizio del nostro amministratore dei beni. Rispecchia di regola un indice riconosciuto per la relativa categoria d'investimenti, ad esempio SMI (Swiss Market Index) per le azioni svizzere.

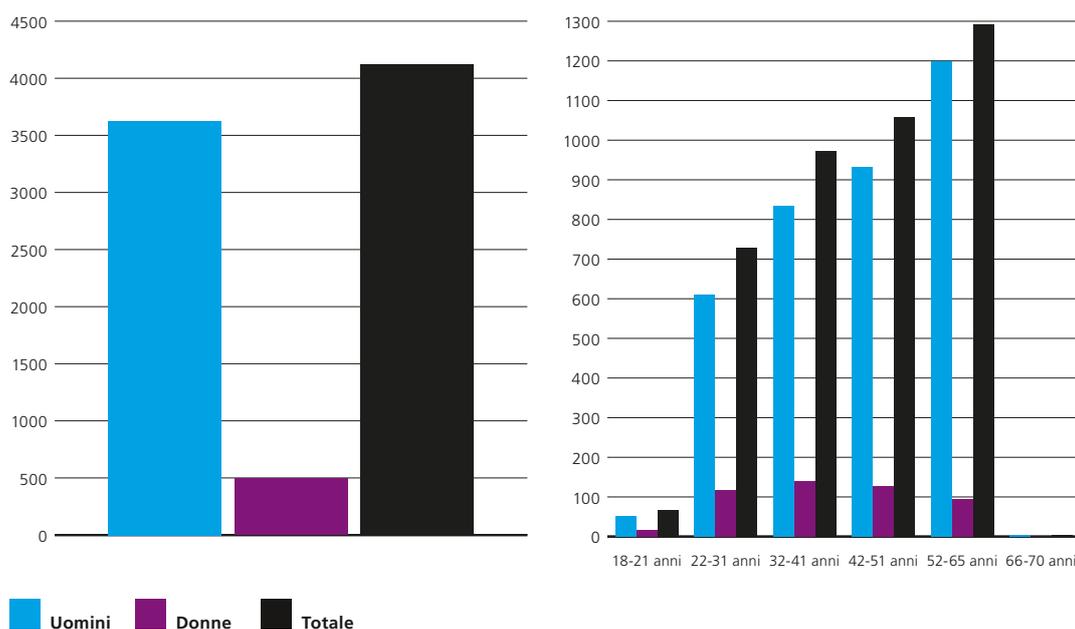
Età media degli assicurati attivi

			
Età media	Uomini	Donne	Insieme
2014	44.8	40.6	44.3
2013	44.7	40.3	44.2

Mutazioni

	2014	2013
Effettivo al 1.1	4'311	4'475
Entrate	448	472
Uscite	-507	-506
Pensionamenti	-123	-121
Casi d'invalidità	-2	-3
Decessi	-7	-6
Effettivo al 31.12	4'120	4'311

Effettivo degli assicurati attivi



Prefazione

Sfruttare il margine di manovra!

Gentili Signore ed egregi Signori,

lo scorso anno ci siamo chiesti se le prestazioni promesse possono essere coperte con la redditività realmente ottenuta. La risposta a questa domanda è sostanzialmente no. Ne sono stati esaminati i motivi, è stata fatta luce sul clima economico generale ed è emerso che la responsabilità di questa spiacevole situazione risiede esclusivamente in fattori esterni. Noi tutti diventiamo più anziani (l'aspettativa di vita cresce costantemente) e le possibilità di reddito sui mercati dei capitali si sono nettamente contratte. Sulla terza fonte di contributi, cioè i proventi dagli investimenti che affiancano i datori di lavoro e gli assicurati, si può fare scarso affidamento. Il margine di manovra dei membri del Consiglio di fondazione è inoltre limitato, tra l'altro, da criteri imposti dalla politica anziché da grandezze attuariali correttamente calcolate, come il tasso d'interesse minimo LPP o il tasso minimo di conversione LPP. Per non parlare dell'eccessiva regolamentazione del sistema delle casse pensioni che accresce i costi.

Il Consiglio di fondazione è ben consapevole della propria responsabilità di fronte alle grandi sfide. Per questo, passo dopo passo occorre adeguare alla realtà i parametri delle prestazioni, nel rispetto delle disposizioni di legge. La situazione degli investimenti della Previdenza RUAG è buona e ha consentito di superare le svariate crisi dei mercati finanziari del recente passato.

Ma l'opera non è affatto conclusa. I partner sociali devono individuare le soluzioni per proteggere gli assicurati attivi dai pesanti tagli alle prestazioni. Tuttavia, in via prioritaria il Consiglio di fondazione deve ripristinare l'equilibrio finanziario e continuare a sfruttare il margine di manovra residuo, per garantire la previdenza di vecchiaia anche per le generazioni future dei collaboratori RUAG, assicurandone il finanziamento.

Tasso di valutazione

Tenendo presente tale responsabilità, e naturalmente potendo contare sull'ottimo risultato della redditività 2014, il Consiglio di fondazione ha compiuto un passo ulteriore verso il consolidamento finanziario: il 31 dicembre 2014 il tasso di valutazione è stato nuovamente ridotto dal 2.5 % all'1.5 %. Questo ribasso grava sul conto annuale per circa 109 milioni CHF e riduce di un altro 6 % il grado di copertura dopo gli interessi maturati a fine anno. L'effetto positivo è che in futuro i capitali di copertura pensionistica non saranno più retribuiti con interessi superiori rispetto agli averi di vecchiaia degli attivi.

Perdite da pensionamento

Riducendo il tasso di valutazione per avvicinarlo a un normale tasso di mercato si ottiene un quadro più realistico degli impegni per rendite. Resta tuttavia presente, anzi aumenta ulteriormente, il sovvenzionamento trasversale dei beneficiari di rendite da parte degli assicurati. Tale situazione potrà cambiare solo quando i tassi di conversione saranno calcolati correttamente secondo i canoni attuariali, riducendoli rispetto a quelli odierni.

In tal modo, le persone prossime alla pensione sarebbero tuttavia interessate da riduzioni parzialmente sostanziali delle rendite, arginabili comunque con misure di accompagnamento che rientrano, da un lato, nella competenza del Consiglio di fondazione e, dall'altro, in quella dei partner sociali. Le rendite esistenti non ne sono interessate e sono pertanto garantite.

Il punto 5.4.1 dell'allegato al conto annuale presenta tra l'altro la portata delle perdite da pensionamento nel 2014. Queste ammontano a circa 16 milioni CHF, pari allo 0.9 % del capitale di previdenza solo nel 2014. In altre parole: il 30.6 % delle prestazioni dei collaboratori andati in pensione lo scorso anno non è coperto e deve essere finanziato tramite il rendimento, gravando sul grado di copertura.

Grado di copertura

Per legge, le casse pensioni devono calcolare ogni anno il grado di copertura conformemente all'art. 44 OPP2 e presentarlo nell'allegato al conto annuale (cfr. punto 5.7). Per definizione, il grado di copertura indica se gli impegni correnti e futuri stabiliti dal regolamento sono coperti dal patrimonio. La copertura è presente se il grado è almeno del 100 %. La mera osservazione del grado di copertura mostra tuttavia solo una mezza verità e non rappresenta pertanto un indice affidabile per la gestione sicura della cassa.

Il grado di copertura economico e quello sottoposto a rischio sono strumenti più affidabili per il Consiglio di fondazione. Per una valutazione effettiva ed economica della situazione finanziaria della cassa è opportuno, se non indispensabile, valutare gli impegni previdenziali in base all'attuale curva degli interessi per il Test Svizzero di Solvibilità SST dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA. I tassi d'interesse adottati, che anche le assicurazioni devono impiegare, corrispondono all'effettiva situazione di mercato e tengono conto delle durate degli impegni per le rendite.

Pertanto quest'anno, oltre al grado di copertura previsto dalla legge conformemente all'art. 44 OPP2, saranno indicati anche il grado di copertura economico e quello sottoposto a rischio. Questo consente di ottenere un quadro più realistico e una maggiore trasparenza. Alla data di riferimento del 31 dicembre 2014, il grado di copertura economico ammonta al 91.4 % e quello sottoposto a rischio è del 102.7 %. Le spiegazioni relative a questi gradi di copertura sono riportate al punto 9.4 dell'allegato al conto annuale.

Investimenti patrimoniali

Nel risultato, l'anno borsistico 2014 sarà ricordato come un altro anno positivo per gli investimenti. A seguito della crisi finanziaria del 2008, le banche centrali hanno massicciamente ampliato i loro bilanci, tanto che la quantità di denaro complessiva delle banche centrali, come quella USA, quella UE, quella giapponese, quella inglese e quella svizzera è quasi raddoppiata dal 2007. Gli interessi sono stati tenuti sotto controllo mediante costanti nuovi interventi, diretti o verbali, e in numerosi Paesi sono addirittura crollati ai minimi storici. Ciò ha permesso lo sviluppo positivo delle obbligazioni e degli immobili e anche i mercati azionari hanno subito un'impennata a due cifre percentuali. Nel corso dello scorso anno, il franco svizzero si è svalutato rispetto a due delle quattro principali monete (il dollaro USA e la sterlina britannica). Si è invece leggermente apprezzato rispetto all'euro e allo yen giapponese.

Conseguentemente, da tutte le categorie d'investimento in portafoglio sono risultati rendimenti assoluti esclusivamente positivi che hanno generato una redditività complessiva dell'11.53 %, la seconda migliore dal 2008, anno della crisi finanziaria, e la terza dalla costituzione della Previdenza RUAG. Pertanto è stata superata la performance media del 9 % circa di tutte le casse pensioni.

Tuttavia, l'analisi della redditività complessiva ha notevolmente offuscato il quadro. Più di tre quarti del risultato è da ricondursi

all'apprezzamento della parte del patrimonio sensibile agli interessi (obbligazioni e immobili) e non, come auspicato, ai proventi dagli interessi. Solo il 20 % circa della performance complessiva deriva dalle azioni. La perdurata situazione di interessi bassi genererà in futuro utili inferiori, e al contempo più instabili, in tutte le categorie d'investimento con interessi fissi. Inoltre si ripercuote sia sugli investimenti di nuova liquidità sia sul reinvestimento del capitale derivante da obbligazioni scadute. Dal punto di vista odierno, gli interessi resteranno bassi nel medio termine.

Retribuzione degli interessi 2014 e tasso d'interesse da applicare nel 2015

Il tasso d'interesse per l'anno in corso viene stabilito a fine anno, con il vantaggio che la decisione potrà essere presa conoscendo la situazione finanziaria e la redditività ottenuta. Questo consente al Consiglio di fondazione di stabilire al 2 % la retribuzione d'interessi sugli averi di vecchiaia 2014, applicando quindi un tasso superiore al tasso d'interesse minimo LPP (1.75 %).

Per gli avvenimenti dell'anno, come uscite e pensionamenti del prossimo anno, deve tuttavia essere stabilito un tasso d'interesse da applicare durante l'anno, che per il 2015 ammonta allo 0.5 %.

Nessun adeguamento delle rendite al carovita nel 2014

Per poter garantire una compensazione al rincaro, occorre raggiungere un grado di copertura almeno del 115 % a seconda della strategia d'investimento (riserva per fluttuazione di valore accumulata, capacità di rischio raggiunta). Ciò non è avvenuto nel 2014, nonostante la positiva redditività ottenuta che tuttavia è da sfruttare con cautela. Se è vero che i rendimenti medi realizzati dalla costituzione della Fondazione non sono finora mai stati sufficienti neppure a retribuire i capitali dei pensionati in misura corrispondente al tasso di valutazione, occorre tuttavia riconoscere che nel corso degli anni tale tasso è diminuito dal 4.0 % originario al 3.5 %, al 3 %, al 2.5 % e all'attuale 1.5 % ed ora il suo livello è più vicino alla realtà.

La riduzione del tasso di valutazione ha seguito lo sviluppo del mercato degli investimenti, non l'ha anticipato. Di conseguenza, rispetto agli assicurati, i beneficiari di rendite hanno ottenuto per le loro rendite una retribuzione d'interessi nettamente superiore e garantita. I beneficiari di rendite hanno dunque usufruito per tutti questi anni di un guadagno di potere d'acquisto a carico degli assicurati.

Anche per questo motivo, e poiché la capacità di rischio resta limitata, sono mancate le condizioni per concedere al 1° gennaio 2015 la compensazione al rincaro per le rendite di vecchiaia, d'invalidità, per coniugi e per figli.

Spese amministrative

Le spese nette per l'amministrazione patrimoniale ammontano allo 0.20 % degli investimenti patrimoniali con trasparenza (vedere il punto 6.8 nell'allegato al conto annuale) e sono in linea con l'anno precedente (0.19 %). Come nell'anno precedente, è stata raggiunta interamente la quota di trasparenza dei costi del 100 %.

I dettagli sulle spese amministrative generali sono riportati al punto 7.4 nell'allegato al conto annuale. Rispetto all'anno precedente hanno subito una leggera riduzione: corrispondono allo 0,07 % del patrimonio (anno precedente 0.10 %), cioè a CHF 224.74 per membro (anno precedente CHF 279.69).

Consiglio di fondazione

Nell'esercizio in esame non vi è stata alcuna modifica della composizione del Consiglio di fondazione, che si è riunito in quattro sedute ordinarie.

Di comune accordo, dalla costituzione della Fondazione, la rappresentanza del datore di lavoro ha assunto la presidenza e la rappresentanza dei lavoratori ha assunto la vicepresidenza. La rappresentanza dei lavoratori ritiene che le condizioni di parità sussistono comunque, anche perché, stando alla procedura di votazione stabilita dal regolamento, le spetta praticamente un diritto di veto. Tale procedura non è neppure in contrasto con le rispettive prescrizioni della LPP: l'organo paritetico può delegare il diritto alla presidenza alla rappresentanza del datore di lavoro così come, naturalmente, a quella dei lavoratori. Per motivi di correttezza, la rappresentanza dei lavoratori ha ora delegato la presidenza per il mandato corrente ufficialmente al datore di lavoro. Questa delega, revocabile in qualsiasi momento, dovrà in futuro avvenire all'inizio di ogni mandato, al momento della costituzione.

Formazione e perfezionamento

Come di consueto, i singoli membri del Consiglio di fondazione hanno assolto individualmente, in occasione di svariati seminari ed eventi, la formazione continua in merito alle questioni attuali

concernenti la LPP e le casse pensioni. Nell'ambito di un blocco di formazione interno avente per oggetto svariati scenari, il Consiglio di fondazione nel suo insieme si è occupato di come ridurre la dipendenza dai mercati finanziari.

Inoltre, durante le conferenze specialistiche del personale della RUAG, il gerente e il suo sostituto forniscono regolarmente informazioni su temi attuali relativi alla previdenza professionale. Si tengono anche i corsi speciali «Zukunftsperspektive 57 plus» (Prospettive future 57 plus) sulla preparazione alla pensione.

Modifiche al regolamento

A seguito dell'Ordinanza del Consiglio federale contro le retribuzioni abusive (le casse pensioni devono salvaguardare i diritti degli azionisti) e della modifica delle prescrizioni d'investimento OPP2, il Consiglio di fondazione ha rielaborato il regolamento d'investimento con effetto all'1.1.2015.

Per compliance s'intende l'osservanza di tutte le leggi, prescrizioni e norme rilevanti onde evitare sanzioni giuridiche, perdite finanziarie e danni reputazionali. La compliance è particolarmente importante per le casse pensioni, incaricate della gestione fiduciaria del patrimonio previdenziale loro affidato dagli assicurati e dai beneficiari di rendite. Anche tutte le attività della Previdenza RUAG hanno quindi come massima priorità la tutela degli interessi degli assicurati e dei beneficiari di rendite. Tale attività implica per gli organi e i collaboratori i massimi requisiti etici. Perciò il Consiglio di fondazione ha riunito le regolamentazioni esistenti e le nuove disposizioni di legge in un regolamento già entrato in vigore.

I regolamenti citati, così come gli altri, sono disponibili sul sito web www.previdenzaruag.ch.

Revisione

Il nostro ufficio di revisione PricewaterhouseCoopers AG ha condotto le verifiche dal 23 al 26 febbraio 2015, confermando il rispetto delle prescrizioni regolamentari, statutarie e legali applicabili. Raccomanda al Consiglio di fondazione di approvare il conto annuale 2014.

Il Consiglio di fondazione ha indetto un bando di gara per il mandato di revisione relativo all'esercizio 2015. Dalla procedura di gara è risultata vincitrice la precedente società di revisione, cioè la PricewaterhouseCoopers AG, che è stata nominata per l'esercizio 2015 e incaricata della verifica.

Prospettive

Già all'inizio del 2015, nuove turbolenze hanno scosso l'economia, i mercati finanziari e le casse pensioni. Desideriamo qui solo citare le decisioni della Banca nazionale di non sostenere più l'euro e di introdurre i tassi d'interesse negativi, questione questa ancora più spinosa per le casse pensioni. Ora sarà ancora più difficile raggiungere i rendimenti necessari per la copertura delle prestazioni stabilite dal regolamento.

Al momento di questo rapporto sono note le cifre di gennaio: praticamente tutte le casse pensioni registrano perdite. Fa eccezione la redditività della Previdenza RUAG, con un'eccedenza dell'1.7% circa. Questo aspetto positivo dimostra che il margine di manovra disponibile, seppur ristretto, è stato sfruttato. A causa del perdurare del basso livello degli interessi, il Consiglio di fondazione dovrà allo stesso modo verificare la finanziabilità delle prestazioni attuali prescritte dal regolamento.

È auspicabile che le condizioni quadro drasticamente peggiorate abbiano almeno un risvolto favorevole: svegliare la politica dal suo letargo affinché trovi la forza di reagire e raccolga il consenso maggioritario sul pacchetto Previdenza per la vecchiaia 2020 del Consiglio federale, per portarlo a compimento.



Urs Kiener
Presidente del Consiglio
di fondazione



Corrado Tedeschi
Direttore

Bilancio al 31.12.2014

Bilancio	31.12.2014 mCHF	31.12.2013 mCHF	Indice allegato
Attivi			
Investimenti patrimoniali	1'840'021	1'680'428	6.0
Mezzi liquidi e investimenti del mercato monetario	38'044	34'096	6.9.1
Crediti	4'406	11'794	6.9.2
Investimenti presso il datore di lavoro	0	74	6.10
Obbligazioni in CHF	748'096	657'583	
Obbligazioni in valuta estera	417'195	388'661	
Azioni svizzere	73'528	71'807	
Azioni estere	221'883	215'654	
Azioni Emerging Markets	41'159	37'941	
Investimenti collettivi immobiliari svizzeri	295'710	262'819	
Delimitazioni attive	7'565	7'602	7.1
Totale attivi	1'847'586	1'688'031	
Passivi			
Debiti	4'618	8'975	7.2
Prestazioni di libero passaggio e rendite	2'783	7'117	
Altri debiti	1'835	1'858	
Delimitazioni passive	119	213	7.3
Capitali di previdenza e riserve tecnico-assicurative	1'782'743	1'654'694	
Capitale di previdenza assicurati attivi	819'346	839'840	5.2
Capitale di previdenza beneficiari di rendite	916'244	778'059	5.4
Riserve tecnico-assicurative	47'153	36'795	5.5
Riserva per fluttuazione di valore	60'105	24'149	6.3
Capitale di fondazione, fondi liberi/ copertura insufficiente	0	0	
Situazione a inizio periodo	0	0	
Eccedenza costi/ricavi	0	0	
Totale passivi	1'847'586	1'688'031	

Conto d'esercizio

1.1.-31.12.2014

Conto d'esercizio	2014 mCHF	2013 mCHF	Indice allegato
Contributi ordinari, altri contributi e apporti/versamenti	69'648	70'992	5.2
Contributi salariati	27'328	28'317	
Contributi datore di lavoro	37'614	39'320	
Versamenti unici e riscatti	4'706	3'355	
Prestazioni d'entrata	29'074	49'948	
Prestazioni di libero passaggio apportate	28'235	44'824	5.2
Versamenti all'acquisizione di effettivi degli assicurati	0	3'974	5.5.4
Rimborso prelievi anticipati PPA/divorzio	839	1'150	5.2
Ricavi da contributi e prestazioni d'entrata	98'722	120'940	
Prestazioni regolamentari	-61'525	-58'776	
Rendite di vecchiaia	-44'271	-42'762	
Rendite per superstiti	-2'566	-2'237	
Rendite d'invalidità	-1'250	-1'445	
Prestazioni in capitale per pensionamento	-12'095	-10'568	
Prestazioni in capitale per decesso ed invalidità	-1'343	-1'764	
Prestazioni d'uscita	-61'413	-61'731	
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita	-56'265	-54'653	5.2
Trasferimento di mezzi supplementari in caso di uscita collettiva	-893	-2'442	9.3.1
Prelievi anticipati PPA/divorzio	-4'255	-4'636	5.2
Costi per prestazioni e anticipi	-122'938	-120'507	

Continua alla prossima pagina

Conto d'esercizio	2014 mCHF	2013 mCHF	Indice allegato
Scioglimento / costituzione capitali di previdenza, riserve tecnico-assicurative e riserve dei contributi	-128'049	-78'591	
Scioglimento/costituzione capitale di previdenza assicurati attivi	35'462	-936	5.2
Scioglimento/costituzione capitale di previdenza beneficiari rendite	-138'184	-82'564	5.4
Scioglimento/costituzione riserve tecnico-assicurative	-10'359	13'155	5.5
Interessi a favore del capitale di risparmio	-14'968	-8'246	5.2
Utile da prestazioni assicurative	200	0	7.6
Costi assicurativi	-238	-316	
Contributi al fondo di garanzia	-238	-316	
Risultato netto parte assicurativa	-152'303	-78'474	
Risultato netto investimenti patrimoniali	189'461	35'372	
Risultato conti correnti e investimenti del mercato monetario	23	-225	
Interessi su crediti	0	16	
Risultato obbligazioni in CHF	82'707	-25'623	
Risultato obbligazioni in valuta estera	30'834	-1'619	
Risultato azioni svizzere	9'231	17'543	
Risultato azioni estere	28'950	54'644	
Risultato azioni Emerging Markets	3'540	-1'113	
Risultato Hedge Funds	6	526	
Risultato investimenti collettivi immobiliari svizzeri	38'062	-5'413	
Retrocessioni ottenute	81	552	6.2
Interessi di mora su prestazioni di libero passaggio	-85	-69	
Interessi su prestiti	-159	-28	6.7.2
Spese di amministrazione del patrimonio	-3'729	-3'819	6.8
Altro utile	69	74	7.5.1
Altri costi	0	-217	7.5.2
Spese di amministrazione	-1'270	-1'609	7.4
Spese dell'amministrazione generale	-1'163	-1'504	
Ufficio di revisione/Perito in materia di previdenza professionale	-85	-86	
Autorità di sorveglianza	-22	-19	
Eccedenza dei ricavi prima del scioglimento / della costituzione della riserva per fluttuazione di valore	35'957	-44'854	
Costituzione / scioglimento riserva per fluttuazione di valore	-35'957	44'854	6.3
Eccedenza dei ricavi	0	0	

Allegato al conto annuale

Le informazioni contenute nell'allegato al conto annuale forniscono spiegazioni in merito alle attività della cassa pensioni e consentono di comprendere la situazione finanziaria effettiva. Le cifre del bilancio e del conto d'esercizio sono inoltre più dettagliate e collocate in un contesto globale.

1 Basi e organizzazione

1.1 Forma legale e scopo

La Previdenza RUAG, con sede a Berna, costituita quale fondazione, ha come scopo la previdenza professionale nell'ambito della LPP e le sue disposizioni d'esecuzione, per i salariati dei datori di lavoro del gruppo RUAG affiliati con una convenzione d'affiliazione, contro le conseguenze economiche della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità. La fondazione può perseguire una previdenza al di sopra delle prestazioni minime LPP e può accordare prestazioni di sostegno in situazioni di difficoltà come per esempio malattia, infortunio o disoccupazione.

1.2 Registrazione LPP e fondo di garanzia

La fondazione è registrata con il numero d'ordine BE.0798 alla Bernische BVG- und Stiftungs-Aufsicht. La fondazione adempie la parte obbligatoria LPP e versa contributi al Fondo di garanzia LPP.

1.3 Informazioni sull'atto di fondazione e sui regolamenti

Documenti di base	Entrata in vigore
Atto di fondazione	16.01.2001
Regolamento di previdenza	01.01.2011
Regolamento di organizzazione	16.12.2014
Regolamento di compliance	15.09.2014
Regolamento sulle riserve tecnico-assicurative	10.12.2012
Regolamento sull'elezione dei membri del Consiglio di fondazione	05.09.2012
Regolamento per gli investimenti	16.12.2014 (cfr. capitolo 6 – Organizzazione della gestione del patrimonio)
Regolamento sulla liquidazione parziale	04.04.2011; entrata in vigore il 23.11.2011 (attestazione dell'efficacia giuridica)

1.4 Organo supremo, gerenza e diritto di firma

Il Consiglio di fondazione è nominato per 4 anni.

Rappresentanti dei datori di lavoro	Funzione	Durata del mandato
Urs Kiener	Presidente	2013-2016
Christian Ferber	Membro	2013-2016
Benoît Macherel	Membro	2013-2016
Peter Scherrer	Membro	2013-2016

I rappresentanti dei datori di lavoro firmano collettivamente a due con un rappresentante dei salariati.

Rappresentanti dei salariati	Funzione	Durata del mandato
Alexandra Rufener	Vicepresidente	2013-2016
Hugo Gerber	Membro	2013-2016
Peter Probst	Membro	2013-2016
Eric Wiesmann	Membro	2013-2016

I rappresentanti dei salariati firmano collettivamente a due con un rappresentante dei datori di lavoro.

Persone aventi diritto di firma	Funzione
Corrado Tedeschi	Direttore
Smain Barka	Sostituto del direttore
Peter Streit	Membro della Commissione per gli investimenti
Carmen Schmidhalter	Avvocata

Le persone aventi diritto di firma firmano collettivamente a due.

1.5 Periti, ufficio di controllo, consulenti, autorità di vigilanza

Funzione	Nomi
Direttore	Corrado Tedeschi, gerente di cassa pensione con diploma federale
Sostituto del direttore	Smain Barka, gerente di cassa pensione con diploma federale
Esperto per la previdenza professionale	Deprez Experten SA, Zurigo, Olivier Deprez ¹ , dipl. math. ETH, Dr. ès sc. act.
Organo di controllo	PricewaterhouseCoopers SA, Berna
Controllo degli investimenti	PPCmetrics SA, Zurigo, Alfredo Fusetti, lic. oec. publ.
Autorità di sorveglianza	Bernische BVG- und Stiftungs-Aufsicht (BBSA), Berna, n. BE.0798

¹ Perito in materia di previdenza professionale abilitato dalla Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale.

1.6 Datori di lavoro affiliati

Impresa	Sede	Affiliazione	Numero assicurati		
			31.12.2014	31.12.2013	+/-
RUAG Schweiz AG	Emmen	01.07.2001	3'440	3'581	-141
RUAG Ammotec AG	Thun/Altdorf	01.01.2004	316	298	18
RUAG Corporate Services AG	Berna	01.07.2005	196	180	16
RUAG Real Estate AG	Berna	01.01.2002	101	99	2
RUAG Automotive AG ¹	Altdorf	01.07.2012	0	13	-13
RUAG Environment AG	Altdorf	01.07.2012	62	60	2
VORSORGE RUAG	Berna	01.07.2001	5	4	1
Berghoff Mechanical Engineering AG ²	Altdorf	01.07.2012	0	76	-76
Totale assicurati			4'120	4'311	-191

¹ Chiusura di stabilimento al 31.12.2013

² Ex RUAG Mechanical Engineering AG; uscita all'1.1.2014

2 Membri attivi e beneficiari di rendite

2.1 Assicurati attivi

2.1.1 Effettivo degli assicurati attivi



	Uomini	Donne	Totale assicurati attivi
31.12.2014	3'626	494	4'120
31.12.2013	3'816	495	4'311
+/-	-190	-1	-191

2.1.2 Sviluppo dell'effettivo degli assicurati

Numero assicurati	31.12.2014	31.12.2013
Effettivo all'1.1	4'311	4'475
Entrate	448	472
Uscite	-507	-506
Pensionamenti	-123	-121
Casi d'invalidità	-2	-3
Decessi	-7	-6
Effettivo al 31.12	4'120	4'311

2.2 Beneficiari di rendite

2.2.1 Effettivo dei beneficiari di rendite

Numero beneficiari rendite	31.12.2014	31.12.2013	+/-
Rendite di vecchiaia			
Uomini	1'249	1'161	88
– di cui con rendita transitoria AVS	177	216	
Donne	87	81	6
– di cui con rendita transitoria AVS	10	15	
Rendite d'invalidità			
Uomini	35	37	-2
– di cui con rendita transitoria AI	5	5	
Donne	14	14	0
– di cui con rendita transitoria AI	1	1	
Rendite per coniugi			
Uomini	1	1	0
Donne	99	86	13
Rendite per figli			
Rendite per figli di pensionati	21	26	-5
Rendite per figli d'invalidi	20	22	-2
Rendite per orfani	18	12	6
Totale beneficiari di rendite	1'544	1'440	104

2.2.2 Sviluppo dell'effettivo dei beneficiari di rendite

Numero beneficiari di rendite	2014	2013
Effettivo all'1.1	1'440	1'339
Entrate	138	144
Rendite di vecchiaia	106	117
Rendite d'invalidità	4	9
Rendite per coniugi	14	10
Rendite per figli	14	8
Uscite	-34	-43
Rendite di vecchiaia	-12	-14
Rendite d'invalidità	-6	-9
Rendite per coniugi	-1	-1
Rendite per figli	-15	-19
Variazione	104	101
Effettivo al 31.12	1'544	1'440

3 Modi di concretizzazione dello scopo

3.1 Spiegazione del piano di previdenza

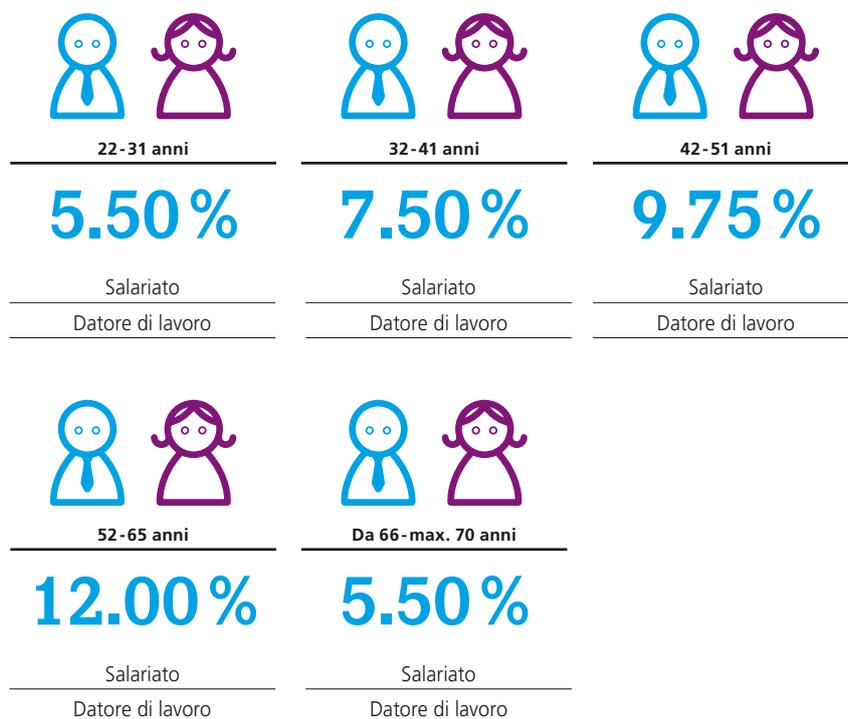
Le prestazioni della fondazione sono descritte in dettaglio nel Regolamento di previdenza (valevole dall'1.1.2011). Visione d'insieme delle prestazioni:

Vecchiaia	Decesso	Invalidità
<ul style="list-style-type: none"> • Rendita di vecchiaia a vita • Rendita per figli di pensionati • Pagamento in capitale 	<ul style="list-style-type: none"> • Rendita per coniuge • Rendita per orfani • Capitale in caso di decesso 	<ul style="list-style-type: none"> • Rendita d'invalidità a vita • Rendita per figli d'invalidi • Rendita d'invalidità completiva temporanea

3.2 Finanziamento, metodi di finanziamento

Il piano di previdenza della cassa, che è interamente autonoma e con prestazioni LPP integrate, si basa sul primato dei contributi per le prestazioni di vecchiaia e sul primato delle prestazioni per le prestazioni in caso di decesso e d'invalidità (bi-primato). Le aliquote contributive sono state aumentate all'1.7.2012 a seguito della riduzione del tasso di conversione in atto dall' 1.1.2013 ed ammontano a:

Contributi di risparmio



Per assicurati della generazione transitoria dal 1.7.2001 classe 1959 e precedenti si applica la seguente regolamentazione (Regolamento di previdenza allegato 2, cifra 10):

Età: Uomini e donne	Totale	Salariato	Datore di lavoro	Fondazione
52 - 65	24.0 %	10.0 %	12.0 %	2.0 %

Contributi rischio

Le imprese pagano attualmente un contributo rischio del 2 % dei salari assicurati.

Contributi per prestazioni complementari

Per le prestazioni complementari, particolarmente per le rendite transitorie AVS e AI, le imprese pagano attualmente un contributo per prestazioni complementari dell'1 % dei salari assicurati.

3.3 Ulteriori informazioni sull'attività di previdenza

3.3.1 Adeguamento delle rendite al carovita

Considerata la situazione finanziaria, il Consiglio di fondazione ha deciso, come per l'anno precedente, di non concedere alcuna compensazione al rincaro sulle rendite nel 2015.

4 Norme di valutazione e di presentazione dei conti, continuità

4.1 Conferma relativa alla presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER 26

Il conto annuale corrisponde nella sua presentazione e nella sua valutazione alla direttiva n. 26 emessa dalla Commissione professionale per le raccomandazioni per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER) e presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (true & fair view). Esso concorda con le disposizioni delle leggi speciali in materia di previdenza professionale.

4.2 Principi contabili e di valutazione

L'osservanza delle norme di presentazione dei conti Swiss GAAP FER 26 richiede l'applicazione conseguente di valori equi (essenzialmente valori di mercato) per tutti gli investimenti patrimoniali.

I principi contabili e di valutazione corrispondono alle prescrizioni degli art. 47, 48 e 48a OPP2 e alla Swiss GAAP FER 26. I valori equi rispettivamente effettivi vengono contabilizzati alla data di riferimento del bilancio.

- Cambio di valute estere: i corsi vengono determinati dal Global Custodian alla data di riferimento del bilancio
- Mezzi liquidi, crediti, debiti: valore nominale
- Titoli (inclusi fondi e fondazioni d'investimento, obbligazioni): valore di mercato; titoli a tasso fisso senza interessi maturati (limitazione nelle delimitazioni attive)
- Investimenti collettivi in immobili: valutati con valori di mercato
- Capitali di previdenza e riserve tecnico-assicurative: calcolati dal perito per la previdenza professionale (vedi capitolo 5)
- Valore di riferimento della riserva per fluttuazione di valore: secondo un approccio economico-finanziario (vedi capitolo 6.3)

4.3 Modifica dei principi di valutazione, contabili e di presentazione dei conti

Nel periodo di riferimento non sono state effettuate modifiche dei principi nella valutazione, contabilità e rendiconto.

5 Rischi attuariali/ copertura del rischio/ grado di copertura

5.1 Tipo di copertura del rischio, riassicurazioni

La cassa pensione è interamente autonoma. Essa assume da sola i rischi attuariali della vecchiaia, del decesso e dell'invalidità come pure i rischi d'investimento sugli investimenti patrimoniali.

5.2 Evoluzione e remunerazione degli averi di risparmio nel primato dei contributi

	2014 mCHF	2013 mCHF
Stato all'1.1	839'840	830'659
Costituzione		
Contributi di risparmio salariato	27'323	28'310
Contributi di risparmio datore di lavoro	28'309	29'453
Contributi sovvenzione fondazione	995	1'180
Prestazioni d'entrata	27'922	44'508
Riscatti salariato	3'487	2'696
Riscatti datore di lavoro	1'219	659
Rimborsi PPA	546	567
Rimborsi divorzio	293	283
Accredito unico riduzione tasso di conversione	0	18'103
Interessi a favore del capitale risparmio ¹	14'968	8'246
Prestazione minima secondo la legge federale sul libero passaggio	0	370
Differenza di contributi tecnica	11	-78
Aumento lordo	105'073	134'298
Scioglimento		
Prestazioni d'uscita	-56'124	-54'652
Prelevi anticipati PPA	-2'229	-2'473
Prelevi anticipati divorzio	-2'026	-2'163
Trasferimento capitale di copertura pensionati	-51'807	-52'489
Trasferimento capitale di copertura invalidi	-431	-911
Prestazioni in capitale al pensionamento	-11'875	-10'364
Averi di vecchiaia liberati per casi di decesso	-1'076	-2'064
Diminuzione lorda	-125'567	-125'116
Variazione	-20'494	9'182
Stato al 31.12	819'346	839'840

¹ Il tasso d'interesse regolamentare per gli averi di vecchiaia viene stabilito annualmente dal Consiglio di fondazione. Il tasso d'interesse può differire dal tasso d'interesse minimo LPP, mentre resta garantita la retribuzione d'interessi degli averi di vecchiaia LPP (conto testimone) con l'interesse minimo stabilito dal Consiglio federale (cfr. capitolo 5.3). Nell'anno in esame, i depositi a risparmio sono stati retribuiti con un tasso d'interesse dell'1.0% (anno precedente 1.5%).

5.3 Totale degli averi di vecchiaia secondo la LPP

	2014 mCHF	2013 mCHF
Averi di vecchiaia secondo LPP (conto testimone)	391'400	403'723
Interesse minimo LPP, fissato dal Consiglio federale	1.75 %	1.50 %

Evoluzione degli averi di risparmio e degli averi di vecchiaia secondo LPP

Averi di risparmio in mCHF



■ Averi di risparmio regolamentare ■ Averi di vecchiaia secondo LPP

5.4 Evoluzione della riserva matematica dei beneficiari di rendite

	2014 mCHF	2013 mCHF
Stato all'1.1	778'059	695'495
Costituzione		
Trasferimento dal capitale risparmio	51'807	52'489
Prestazioni d'entrata (invalidi)	0	336
Interesse 1.5 % / 2.5 %	12'058	18'043
Perdite pensione nuove rendite (vd. 5.4.1)	15'919	9'268
Attribuzione dal fondo rischio	5'345	4'558
Costituzione capitale di copertura	85'129	84'694
Scioglimento		
Rendite di vecchiaia	-40'529	-38'011
Rendite transitorie AVS facoltative	-1'752	-2'328
Rendite per coniugi	-2'466	-2'129
Rendite per figli di pensionati	-118	-153
Rendite per orfani	-99	-108
Rendite d'invalidità	-1'099	-1'256
Rendite per figli d'invalidi	-67	-85
Prestazioni in capitale	-486	-205
Adattamento al rincaro	0	0
Scioglimento capitale di copertura	-46'616	-44'275
Variazione	38'512	40'420
Aumento valori attuariali a seguito delle modifiche delle basi tecniche	103'563	43'414
Adattamento al capitale di copertura attuariale	-3'892	-1'270
Stato al 31.12	916'244	778'059

Valori attuariali	2014	2014	2013
Basi tecnico-assicurative	LPP 2010	LPP 2010	LPP 2010
Tavola	generazionali	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.50 %	2.50 %	2.50 %
	2014 mCHF	2014 mCHF	2013 mCHF
Capitale di copertura per rendite di vecchiaia	815'239	725'073	690'878
Capitale di copertura per rendite transitorie AVS	2'091	2'070	2'581
Capitale di copertura per rendite transitorie AVS facoltative	2'651	2'613	3'040
Capitale di copertura per rendite d'invalidità	25'911	22'154	23'985
Capitale di copertura per rendite transitorie AI	467	447	513
Rendite per coniugi in corso	54'656	47'805	42'974
Rendite per figli ed orfani in corso	2'228	2'117	1'688
Accantonamento per sinistri pendenti	13'000	10'400	12'400
Totale valori attuariali	916'244	812'680	778'059
Aumento valori attuariali a seguito delle modifiche delle basi tecniche	103'563		

5.4.1 Perdite da pensionamento

Il continuo allungamento dell'aspettativa di vita e i tassi d'interesse ancora bassi causano una perdita tecnica a ogni nuovo pensionamento, dato che il tasso di conversione originariamente calcolato e applicato ancora oggi è troppo elevato. Nella fattispecie, la perdita corrisponde alla differenza tra l'aveve di vecchiaia personale e il valore attuale della prestazione. La seguente tabella mostra le spese risultanti. Tali spese vengono finanziate dal rendimento, il che influisce negativamente sul grado di copertura.

	2014	2014	2013
Basi tecnico-assicurative	LPP 2010	LPP 2010	LPP 2010
Tavola	generazionali	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.50 %	2.50 %	2.50 %
Numero di pensionamenti di vecchiaia	103	103	116
	2014 mCHF	2014 mCHF	2013 mCHF
Avere di vecchiaia totale per il finanziamento di nuove rendite di vecchiaia¹	52'077	52'077	52'489
di cui per rendite di vecchiaia	50'602	50'602	51'100
di cui per rendite per figli di pensionati	0	0	0
di cui per rendite transitorie	1'474	1'474	1'389
Totale avere di vecchiaia attuariale necessario	-67'995	-59'873	-61'757
di cui per rendite di vecchiaia	-66'445	-58'324	-60'217
di cui per rendite per figli di pensionati	-76	-74	-151
di cui per rendite transitorie	-1'474	-1'474	-1'389
Perdite da pensionamento a carico della fondazione	-15'919	-7'797	-9'268
Perdite da pensionamento in % dell'aveve di vecchiaia trasferito	30.6 %	15.0 %	17.7 %
Perdite da pensionamento in % del capitale previdenziale	0.9 %	0.4 %	0.6 %

¹ Rendite di vecchiaia, rendite per figli di pensionati, rendite transitorie

La riduzione delle perdite da pensionamento dal 2013 al 2014 era prevista per via dell'applicazione delle basi tecniche 2010 e del tasso di valutazione del 2.5 % (in precedenza 3.0 %). Ciononostante, a seguito dell'ulteriore abbassamento del tasso di valutazione all'1.5 % al 31.12.2014 le perdite aumentano di nuovo: per ogni 1'000 CHF di rendita di un neopensionato, il 30.6 %, cioè 306 CHF, non è finanziato da contributi, di conseguenza le prestazioni regolamentari promesse sono del 30.6 % troppo elevate.

Le perdite da pensionamento, pari a 15.9 milioni CHF, corrispondono allo 0.9 % del capitale di previdenza. Tali perdite vengono inserite nel calcolo del rendimento necessario (rendimento target) per il finanziamento della fondazione.

5.5 Composizione, evoluzione e spiegazione degli accantonamenti tecnici

5.5.1 Composizione degli accantonamenti tecnici

	2014	2014	2013	
Basi tecnico-assicurative	LPP 2010	LPP 2010	LPP 2010	
Tavole	generazionali	generazionali	generazionali	
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.50 %	2.50 %	2.50 %	
	2014 mCHF	2014 mCHF	2013 mCHF	Veränderung mCHF
Riduzione tasso di conversione ¹	14'748	14'748	10'918	3'830
Riserva di fluttuazione per rischi ²	29'400	24'589	22'000	7'400
Sovvenzione di contributi ³	3'005	2'946	3'877	-872
Totale riserve tecnico-assicurative	47'153	42'283	36'795	10'359

1, 2 et 3 cfr. punto 5.5.3

5.5.2 Evoluzione degli accantonamenti tecnici

	Saldo iniziale mCHF	Attribu- zione mCHF	Preleva- menti mCHF	Rivaluta- zione mCHF	Saldo finale mCHF
Riduzione tasso di conversione ¹	10'918	3'830	0	0	14'748
Riserva di fluttuazione per rischi ²	22'000	7'951	-5'362	4'811	29'400
Sovvenzione di contributi ³	3'877	0	-995	123	3'005
Totale riserve tecnico-assicurative	36'795	11'781	-6'357	4'934	47'153

1, 2 et 3 cfr. punto 5.5.3

5.5.3 Spiegazione degli accantonamenti tecnici

Gli accantonamenti tecnici coprono impegni riconoscibili che hanno ripercussioni negative sulla situazione finanziaria ai sensi dell'art. 44 OPP2 e vengono costituiti indipendentemente dalla situazione finanziaria. L'ammontare degli accantonamenti tecnico-assicurativi necessari è determinato dall'esperto per la previdenza professionale e costituito o annullato secondo il regolamento sugli accantonamenti.

- 1 Al pensionamento l'aveve di vecchiaia disponibile viene convertito in rendita mediante il tasso di conversione. Per evitare o limitare una riduzione della prestazione sull'aveve di vecchiaia maturato (capitale di copertura degli assicurati attivi) in caso di riduzione del tasso di conversione, dovuta a modifiche delle basi tecniche o a un adeguamento del tasso d'interesse tecnico, si crea per gli attivi un accantonamento « Riduzione tasso di conversione » che, al 31.12.2013 corrispondeva all'1.3 % del capitale di previdenza degli assicurati attivi. Secondo il regolamento sugli accantonamenti, questa percentuale aumenta ogni anno di 0.5 punti; quindi, l'accantonamento al 31.12.2014 è pari all'1.8 % del capitale di previdenza degli assicurati attivi, cioè a 14.7 milioni CHF.
- 2 La riserva di fluttuazione per rischi serve a tutelare gli aventi diritto alla prestazione in caso di andamento negativo dei sinistri in seguito a invalidità e decesso. In linea di principio il Consiglio di fondazione garantisce che i contributi di rischio sono sufficienti per coprire i costi degli eventi assicurati invalidità e decesso. Al 31.12.2014 è stata eseguita un'analisi dei rischi. Il nuovo importo massimo della riserva di fluttuazione per rischi ammonta a 35.3 milioni CHF, mentre quello minimo è pari a 29.4 milioni CHF. La nuova riserva di fluttuazione per rischi corrisponde all'importo minimo di 29.4 milioni CHF.
- 3 Agli assicurati nati entro il 1959, che all'1.7.2001 sono stati trasferiti dalla cassa pensione della Confederazione alla fondazione (generazione transitoria), viene concessa una sovvenzione contributiva pari al 2.0 %. Questa disposizione transitoria causa ogni anno costi aggiuntivi alla fondazione, pertanto è stato creato un apposito accantonamento. I costi effettivi per questa disposizione transitoria si riducono in caso di uscita di assicurati con sovvenzione contributiva, in caso di aumento dei loro salari assicurati e in caso di pensionamento posticipato. Dunque l'accantonamento ammonta in totale a 3 milioni CHF per 624 persone. Al 31.12.2013 c'erano ancora 748 assicurati.

5.5.4 Versamenti all'acquisizione di effettivi degli assicurati

	2014 mCHF	2013 mCHF
Capitale di previdenza beneficiari di rendite	0	1'490
Riserve tecnico-assicurative	0	1'305
Riserva per fluttuazione di valore	0	1'179
Fondi liberi	0	0
Totale versamenti all'acquisizione di effettivi degli assicurati	0	3'974

5.6 Basi tecnico-assicurative e altre ipotesi attuariali rilevanti

	2014	2013
Basi tecnico-assicurative	LPP 2010	LPP 2010
Tavole	generazionali	generazionali
Tasso di valutazione (tasso d'interesse tecnico)	1.5 %	2.5 %
Supplemento per l'accontamento riduzione tasso di conversione	1.8 %	1.3 %

A seguito del tasso d'interesse ancora basso, al 31.12.2014 il Consiglio di fondazione ha abbassato il tasso di valutazione dal 2.5 % all'1.5 %. Questo abbassamento grava sul conto annuale per ulteriori 103.5 milioni CHF per la rivalutazione del capitale di copertura della pensione (cfr. punto 5.4) e per 4.9 milioni CHF per la rivalutazione degli accantonamenti tecnici (cfr. punto 5.5.2). Senza rivalutazione, il grado di copertura al 31.12.2014 sarebbe maggiore del 6 % circa.

5.7 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2

Il grado di copertura indica se gli impegni regolamentari (prestazioni) in corso e futuri sono coperti dal patrimonio (attivi). Questo è il caso quando il grado di copertura è del 100 % almeno. Se il grado di copertura è inferiore al 100 %, allora sussiste una copertura insufficiente secondo l'art. 44 OPP2. Con l'accertamento della copertura insufficiente, la sicurezza dell'adempimento dello scopo previdenziale non in ogni caso viene messa in pericolo immediatamente.

	2014 mCHF	2013 mCHF
Totale attivi (somma di bilancio)	1'847'586	1'688'031
Debiti	-4'618	-8'975
Delimitazioni passive	-119	-213
Riserva contributi datore di lavoro	0	0
Patrimonio di previdenza netto (Pp)	1'842'849	1'678'843
Capitali di previdenza e accantonamenti tecnici (Cp)	1'782'743	1'654'694
Grado di copertura (Pp in % di Cp)	103.4 %	101.5 %

5.8 Risultato dell'ultima perizia attuariale

L'ultima perizia attuariale è stata redatta dalla Deprez Experten AG di Zurigo al 31.12.2014.

Conclusioni:

- I capitali previdenziali e gli accantonamenti tecnici sono stati calcolati in conformità con il regolamento sugli accantonamenti.
- Il grado di copertura ai sensi dell'art. 44 OPP2 è del 103.4 % al 31.12.2014.
Non viene pertanto raggiunto il valore obiettivo della riserva per fluttuazione di valore.
Non è stato possibile indicare mezzi liquidi e sussiste una capacità di rischio limitata.
- Il grado di copertura economico al 31.12.2014 ammonta al 91.4 % e quello sottoposto a rischio al 102.7 %.
- Nonostante le limitazioni, la Previdenza RUAG al 31.12.2014 assicura che potrà soddisfare i propri obblighi ai sensi dell'art. 52e, cpv. 1, lett. a LPP.
- Le disposizioni attuariali regolamentari sulle prestazioni e sul finanziamento corrispondono alle disposizioni di legge in conformità all'art. 52e, cpv. 1, lett. b LPP.

La prossima perizia attuariale sarà redatta al più tardi il 31.12.2017.

6 Spiegazioni degli investimenti patrimoniali e del relativo risultato netto

6.1 Organizzazione della gestione del patrimonio, dei consulenti in investimenti, dei gestori patrimoniali e del regolamento d'investimento

Il Consiglio di fondazione, quale organo supremo, ha la responsabilità degli investimenti patrimoniali. Esso ha stabilito l'organizzazione dell'amministrazione patrimoniale e gli obiettivi, i principi e le competenze nel Regolamento per gli investimenti. Il Consiglio di fondazione nomina i membri e il presidente della Commissione per gli investimenti.

Commissione per gli investimenti	Funzione
Benoît Macherel	Presidente, membro del Consiglio di fondazione
Alexandra Rufener	Vicepresidente, membro del Consiglio di fondazione
Marco Dirren	Esperto di finanza, capo di finanza RUAG Aviation, fino al 31.8.2014
Peter Streit	Esperto di finanza, Vice President Accounting & Controlling RUAG Corporate Services, dall'1.9.2014
Corrado Tedeschi	Direttore
Alfredo Fusetti	Consulente (senza diritto di voto)
Smain Barka	Segretario/verbale (senza diritto di voto), sostituto del direttore

Documenti di base	Entrata in vigore
Regolamento per gli investimenti	16.12.2014

Funzione	Nome
Consulenza nel campo degli investimenti	PPCmetrics SA, Zurigo
Global Custodian	Credit Suisse SA

Categoria d'investimenti ¹		
Obbligazioni in CHF	Credit Suisse SA, Zurigo Portfolio Manager: Dirk Renkert	Investimenti diretti indicizzati
Obbligazioni in valuta estera	UBS SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni svizzere	UBS SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni estere	Credit Suisse SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Azioni Emerging Markets	UBS SA, Zurigo	Investimenti collettivi indicizzati
Immobili svizzeri	Fondazione d'investimento Swiss Life Zurigo UBS SA, Zurigo	Fondazione d'investimento Investimenti collettivi indicizzati
Amministrazione investimenti del mercato monetario	Credit Suisse SA, Zurich	Investimenti collettivi

¹ Stato al 31.12.2014

Le banche incaricate dell'amministrazione patrimoniale soddisfano l'abilitazione ai sensi dell'art. 48f cpv. 4 OPP2. Per gli investimenti collettivi indicizzati e per le fondazioni d'investimento sono responsabili più Portfolio Manager. Pertanto un elenco nominativo non è possibile.

6.2 Retrocessioni

Gestori patrimoniali	Categoria d'investimenti	Regolamentazione	Percezione	Comunicazione
Credit Suisse SA	Obbligazioni in CHF	sì	no	sì
Credit Suisse SA	Azioni estere	sì	no	sì
Credit Suisse SA	Global Custodian	sì	sì	sì
UBS SA	Obbligazioni in valuta estera hedged	sì	no	sì
UBS SA	Azioni svizzere SPI	sì	no	sì
UBS SA	Azioni Emerging Markets	sì	no	sì
UBS SA	Immobili svizzeri indicizzati	sì	no	sì
Fondazione d'investimento Swiss Life	Immobili svizzeri	sì	no	sì
Zürcher Kantonalbank	Immobili svizzeri	sì	no	sì

6.3 Obiettivo e calcolo della riserva per fluttuazione di valore

	2014 mCHF	2013 mCHF
Stato all'1.1	24'149	69'003
Attribuzione a carico del conto d'esercizio	35'956	0
Scioglimento a favore del conto d'esercizio	0	-44'854
Stato al 31.12	60'105	24'149
Obiettivo riserva per fluttuazione di valore	267'411	248'204
Deficit di riserva	-207'306	-224'055
Capitale di previdenza al 31.12	1'782'743	1'654'694
Riserva per fluttuazione di valore in % del capitale di previdenza	3.4 %	1.5 %
Obiettivo riserva per fluttuazione di valore in % del capitale di previdenza	15.0 %	15.0 %

Il calcolo della riserva per fluttuazione di valore avviene secondo stima economico-finanziaria e si basa sull'analisi degli attivi e passivi (Asset/Liability) 2011 di PPCmetrics SA.

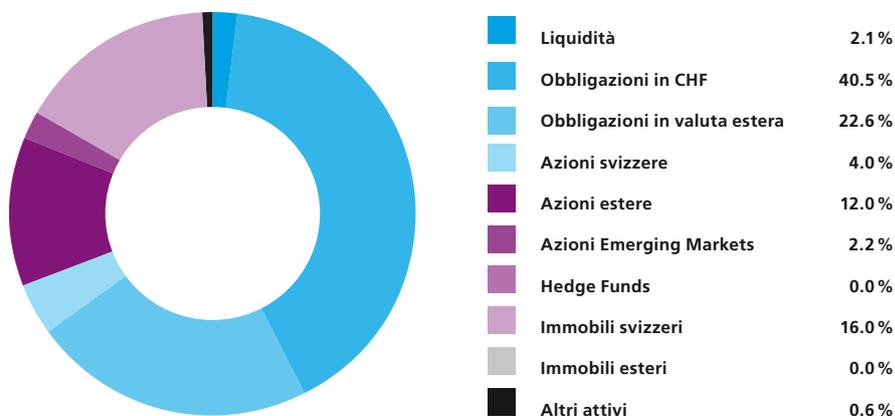
6.4 Presentazione degli investimenti patrimoniali secondo le categorie d'investimento

Categoria d'investimenti	Strategia	Oscillazione tattica		Stato al 31.12.2014		Stato al 31.12.2013	
		min.	max.	mCHF	in %	mCHF	in %
Liquidità	1.0 %	0.0 %	6.0 %	38'044	2.1 %	34'096	2.0 %
Obbligazioni in CHF	41.0 %	33.0 %	49.0 %	748'096	40.5 %	657'583	39.0 %
Obbligazioni in valuta estera ¹	24.0 %	19.0 %	29.0 %	417'195	22.6 %	388'661	23.0 %
Azioni svizzere	4.0 %	2.0 %	6.0 %	73'528	4.0 %	71'807	4.3 %
Azioni estere	12.0 %	8.0 %	16.0 %	221'883	12.0 %	215'654	12.8 %
Azioni Emerging Markets	2.0 %	1.0 %	3.0 %	41'159	2.2 %	37'941	2.2 %
Hedge Funds ¹	0.0 %	0.0 %	1.0 %	0	0.0 %	0	0.0 %
Immobili svizzeri	16.0 %	13.0 %	19.0 %	295'710	16.0 %	262'819	15.6 %
Immobili esteri	0.0 %	0.0 %	4.0 %	0	0.0 %	0	0.0 %
Altri attivi	0.0 %			11'971	0.6 %	19'470	1.2 %
Totale attivi	100 %			1'847'586	100 %	1'688'031	100 %

¹ Coperte contro CHF

Sono stati rispettati i limiti singoli e complessivi ai sensi dell'OPP2.

Valori 2014



6.5 Strumenti finanziari derivati in corso (aperti)

Al 31.12.2014 non vi sono posizioni aperte.

6.6 Valore di mercato e partner contrattuali dei titoli oggetto di securities lending

Nel quadro del suo mandato «Azioni Emerging Markets», UBS SA realizza concessioni di titoli in prestito negli investimenti collettivi. L'indicazione del valore di mercato negli investimenti collettivi non è possibile.

6.7 Spiegazioni del risultato netto degli investimenti patrimoniali

6.7.1 Visione d'insieme del reddito e della performance

		2014	2013	2012	2011	2010
Obbligazioni in CHF	Reddito	12.29 %	-3.76 %	3.83 %	4.77 %	3.66 %
	Benchmark	11.96 %	-3.46 %	4.53 %	4.83 %	3.66 %
	Performance	0.33 %	-0.30 %	-0.70 %	-0.06 %	0.00 %
Obbligazioni in valuta estera	Reddito	7.94 %	-0.46 %	3.76 %	4.72 %	3.94 %
	Benchmark	8.10 %	-0.21 %	4.06 %	5.12 %	2.96 %
	Performance	-0.16 %	-0.25 %	-0.30 %	-0.40 %	0.98 %
Azioni svizzere	Reddito	12.89 %	24.48 %	18.81 %	-8.24 %	6.39 %
	Benchmark	12.98 %	24.61 %	17.88 %	-7.66 %	4.81 %
	Performance	-0.09 %	-0.13 %	0.93 %	-0.58 %	1.58 %
Azioni estere	Reddito	13.54 %	25.66 %	12.24 %	-4.93 %	0.90 %
	Benchmark	13.24 %	25.68 %	12.11 %	-4.67 %	1.27 %
	Performance	0.30 %	-0.02 %	0.13 %	-0.26 %	-0.37 %
Azioni estere Emerging Markets	Reddito	9.27 %	-7.51 %	13.53 %	-21.81 %	7.00 %
	Benchmark	9.29 %	-5.36 %	15.80 %	-17.91 %	7.47 %
	Performance	-0.02 %	-2.15 %	-2.27 %	-3.90 %	-0.47 %
Hedge Funds	Reddito	-	-	5.55 %	-1.32 %	3.68 %
	Benchmark	-	-	2.55 %	-5.42 %	4.73 %
	Performance	-	-	3.00 %	4.10 %	-1.05 %
Fondi immobiliari svizzeri	Reddito	13.72 %	-3.15 %	5.89 %	7.35 %	6.18 %
	Benchmark	13.86 %	-2.76 %	6.50 %	6.71 %	6.40 %
	Performance	-0.14 %	-0.39 %	-0.61 %	0.64 %	-0.22 %
Fondi immobiliari esteri	Reddito	-	-	8.93 %	-6.07 %	7.98 %
	Benchmark	-	-	9.05 %	-5.62 %	8.41 %
	Performance	-	-	-0.12 %	-0.45 %	-0.43 %
Totale	Reddito	11.53 %	2.08 %	7.01 %	0.03 %	4.25 %
	Benchmark	11.38 %	1.70 %	7.58 %	0.67 %	4.23 %
	Performance	0.15 %	0.38 %	-0.57 %	-0.64 %	0.02 %

6.7.2 Interessi su prestiti

	2014 mCHF	2013 mCHF
Cassa di soccorso RUAG	159	28
Previdenza per i quadri RUAG	0	-
Totale interessi su prestiti	159	28

6.8 Spiegazione delle spese di amministrazione patrimoniale

6.8.1 Spese nette dell'amministrazione patrimoniale

	2014 mCHF	2013 mCHF
Spese di amministrazione patrimoniale secondo il conto d'esercizio	3'729	3'819
Retrocessioni ottenute	-81	-552
Spese nette dell'amministrazione patrimoniale	3'648	3'267

6.8.2 Investimenti patrimoniali trasparenti

	2014 mCHF	2013 mCHF
Investimenti patrimoniali secondo il bilancio	1'840'021	1'680'428

6.8.3 Spese di amministrazione patrimoniale incluse

	Total Expense Ratio (TER)		Imposte su transazioni e sul reddito		Spese aggiuntive		Spese totali	
	mCHF	% ¹	mCHF	% ¹	mCHF	% ¹	mCHF	% ¹
Spese di amministrazione patrimoniale contabilizzate direttamente	992	0.05 %	277	0.02 %	229	0.01 %	1'498	0.08 %
Totale di tutti gli indici di costo per investimenti collettivi	2'231	0.12 %					2'231	0.12 %
Rimborsi da investimenti collettivi	-81	0.00 %					-81	0.00 %
Spese nette totali per l'amministrazione patrimoniale	3'142	0.17 %	277	0.02 %	229	0.01 %	3'649	0.20 %
Anno precedente	2'623	0.16 %	329	0.02 %	316	0.02 %	3'267	0.19 %

Spese nette totali per l'amministrazione patrimoniale in percentuale degli investimenti patrimoniali trasparenti	0.20 %
Anno precedente	0.19 %

Tasso di trasparenza delle spese	100.00 %
Anno precedente	100.00 %

¹ In percentuale degli investimenti patrimoniali trasparenti di mCHF 1'840'021

6.8.4 Investimenti patrimoniali non trasparenti

Non esistono investimenti patrimoniali non trasparenti ai sensi dell'art. 48a cpv. 3 OPP2.

6.9 Spiegazioni su altri investimenti patrimoniali

6.9.1 Mezzi liquidi e investimenti del mercato monetario

	2014 mCHF	2013 mCHF
Posta, conto corrente bancario	22'245	22'178
Investimenti del mercato monetario	15'799	11'918
Totale mezzi liquidi e IMM	38'044	34'096

6.9.2 Crediti

	2014 mCHF	2013 mCHF
Conto corrente Previdenza per i quadri RUAG	670	135
Imposta preventiva e cassa di compensazione	3'732	11'659
Altri crediti	4	0
Totale crediti	4'406	11'794

6.10 Spiegazioni degli investimenti presso il datore di lavoro e delle riserve dei contributi del datore di lavoro

Ad eccezione della tenuta dei conti debitori, ai sensi del regolamento d'investimento non sono ammessi investimenti presso il datore di lavoro. I contributi dei dipendenti e del datore di lavoro, nonché i crediti residui vengono solitamente pagati dal datore di lavoro entro 30 giorni. Al momento di questa relazione tutte le posizioni aperte sono saldate.

7 Spiegazioni di altre posizioni del bilancio e del conto d'esercizio

7.1 Delimitazioni attive

	2014 mCHF	2013 mCHF
Delimitazioni gerenza	0	0
Delimitazioni investimenti patrimoniali	7'565	7'602
Totale delimitazioni attive	7'565	7'602

7.2 Debiti

	2014 mCHF	2013 mCHF
Prestazioni di libero passaggio e rendite	2'783	7'118
Cassa di soccorso RUAG ¹	1'540	1'381
Creditore Fondo di garanzia LPP	238	316
Creditore imposte alla fonte	5	2
Altri creditori	52	158
Totale debiti	4'618	8'975

¹ La Cassa di soccorso RUAG è regolamentata nell'allegato 4 del Regolamento di previdenza e ha lo scopo di sostenere i collaboratori che sono in difficoltà o bisognosi ed i loro famigliari diretti. La Cassa di soccorso è annessa alla previdenza RUAG ed è amministrata dal Consiglio di fondazione.

7.3 Delimitazioni passive

	2014 mCHF	2013 mCHF
Delimitazioni gerenza	102	108
Delimitazioni investimenti patrimoniali	17	105
Totale delimitazioni passive	119	213

7.4 Spese di amministrazione

	2014 mCHF	2013 mCHF
Personale	593	769
Amministrazione	570	735
Ufficio di revisione	41	45
Perito in materia di previdenza professionale	44	41
Autorità di sorveglianza	22	19
Totale spese di amministrazione	1'270	1'609
Numero membri (attivi e pensionati)	5'648	5'751
Pro membro (in CHF)	224.74	279.69
In % del patrimonio medio	0.07 %	0.10 %

7.5 Altro utile / altra spesa

7.5.1 Altro utile

	2014 mCHF	2013 mCHF
Prestazione di servizio in favore della Previdenza per i quadri RUAG	54	54
Commissione imposta alla fonte	3	5
Tassa amministrativa PPA	12	13
Altro utile	-	2
Totale altro utile	69	74

7.5.2 Altra spesa

	2014 mCHF	2013 mCHF
Dissoluzione credito ammortamenti di riscatti aperti	0	216
Altra spesa	0	1
Totale altra spesa	0	217

7.6 Utile da prestazioni assicurative

I terzi responsabili hanno fornito prestazioni da crediti di regresso per circa CHF 123'000.-. Inoltre in questa posizione sono stati registrati rimborsi di rendite degli anni precedenti tramite assicurazioni sociali federali per circa CHF 77'000.-.

8 Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

Al momento attuale non ci sono richieste dell'autorità di vigilanza che non siano state soddisfatte.

9 Ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria

9.1 Responsabilità solidale e fideiussioni

La fondazione non assume fideiussioni solidali e non accorda fideiussioni.

9.2 Azioni legali in corso

Al momento non sono in corso procedimenti giudiziari.

9.3 Liquidazione parziale

9.3.1 Berghoff Mechanical Engineering AG (ex RUAG Mechanical Engineering AG)

L'uscita di Berghoff Mechanical Engineering AG all'1.1.2014 ha causato una liquidazione parziale nel 2014, che ha coinvolto 76 assicurati con prestazioni di libero passaggio per un totale di CHF 14'166'868.55. I mezzi da trasferire collettivamente secondo il bilancio di liquidazione parziale al 31.12.2013 sono stati in totale CHF 15'060'197.55. Di questi, CHF 681'875.– rientrano negli accantonamenti tecnici e CHF 211'454.– nelle riserve per fluttuazione di valore.

9.3.2 RUAG Automotive AG

L'attività di RUAG Automotive AG è cessata a fine 2013. Dei 13 collaboratori, 4 si sono licenziati nel corso del 2014, 5 sono andati in pensione e per altri 4 è stato possibile trovare un nuovo posto di lavoro all'interno del Gruppo RUAG.

Il Consiglio di fondazione, sulla base del regolamento relativo alle liquidazioni parziali, ha rinunciato ad eseguire la liquidazione parziale.

9.4 Grado di copertura economico / grado di copertura sottoposto a rischio

Per una valutazione effettiva ed economica della situazione finanziaria della cassa è opportuno valutare gli impegni previdenziali in base all'attuale curva degli interessi per il Test Svizzero di Solvibilità SST dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA. Oltre al grado di copertura attuariale conformemente all'art. 44 OPP2 (cfr. punto 5.7) saranno indicati anche il grado di copertura economico e quello sottoposto a rischio. Entrambi i gradi di copertura sono stati calcolati al 31.12.2014 dall'esperto per la previdenza professionale e vengono indicati per la prima volta nell'esercizio 2014. Di conseguenza si rinuncia a riportare le cifre relative all'anno precedente.

9.4.1 Grado di copertura economico

Nel calcolo del grado di copertura economico vengono calcolati tutti gli obblighi dei pensionati con l'attuale curva degli interessi SST della FINMA (al posto del tasso di valutazione dell'1.5 %). Per il calcolo dei valori attuali degli assicurati attivi, aventi 55 anni o più nel 2015, viene previsto un avere di vecchiaia maturato al 31.12.2014 con un tasso d'interesse dell'1.5 % fino al 65° anno di età, trasformato in rendita di vecchiaia e scontato con la curva degli interessi SST. Per gli assicurati attivi aventi meno di 55 anni, il valore attuale degli obblighi corrisponde alle prestazioni di libero passaggio al 31.12.2014.

Al 31.12.2014 il grado di copertura economico ammonta al 91.4 %.

9.4.2 Grado di copertura sottoposto a rischio

Il grado di copertura sottoposto a rischio crea la trasparenza necessaria per quanto riguarda la situazione degli assicurati attivi. Il grado di copertura sottoposto a rischio misura il carico dei soggetti che si assumono il rischio di un istituto di previdenza. I soggetti che si assumono il rischio sono gli assicurati attivi e i datori di lavoro. Invece le rendite correnti sono garantite per legge. Maggiore è la percentuale delle rendite garantite sulle prestazioni complessive e più forte sarà la concentrazione del rischio sugli assicurati attivi. Con il grado di copertura sottoposto a rischio, il capitale di previdenza dei pensionati viene calcolato applicando l'attuale curva degli interessi SST della FINMA. Il capitale di previdenza degli assicurati attivi corrisponde alle prestazioni di libero passaggio al 31.12.2014.

Se il capitale necessario per l'erogazione garantita delle rendite (capitale di previdenza economico) viene detratto dal patrimonio totale disponibile, risulterà il patrimonio residuo per la copertura delle prestazioni non garantite. Il grado di copertura è il rapporto tra il patrimonio residuo degli assicurati attivi e le loro prestazioni di libero passaggio.

Al 31.12.2014 il grado di copertura sottoposto a rischio ammonta al 102.7 %.

Previdenza RUAG

Al servizio delle persone

Molte aziende mettono il cliente al centro delle loro attività. Ma chi è «il cliente»? Per noi, il punto focale siete voi: lavoratori e lavoratrici, pensionati e pensionate.

Una filosofia che la nostra immagine di copertina ben rispecchia: esigenze diverse di persone diverse, al centro del nostro operato, giorno dopo giorno. Grazie per la vostra fiducia!



Vorsorge
Prévoyance
Previdenza

RUAG

Previdenza RUAG
Stauffacherstrasse 65
Casella postale
3000 Berna 22

Tel. 031 330 21 11
Fax 031 330 21 12
info@vorsorgeruag.ch
www.previdenzaruag.ch

